

# St. Nicholas of Tolentine Church

THE BRONX



NEW YORK

**NGÀY 23 THÁNG 11 NĂM 2025**  
**CHÚA NHẬT 34 QN C**  
**LỄ CHÚA KITO VUA**

## PASTORAL STAFF

### CHA XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

### CHA PHỤ TÁ

Fr. Joseph Tran  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A.  
Fr. Joseph Murray, O.S.A.

### In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Jesus DeLaRosa

### Director of Music

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đăng Vũ

### Accounting

Ms. Shelly Parkin

### Plant Manager

Mr. Eric Fortunato

347-856-3573

### Receptionist

Ms. Lucy Maldonado

## CHƯƠNG TRÌNH LỄ CUỐI TUẦN

Chiều Thứ Bảy:

7:00pm Spanish (organ & cantor)

### CHÚA NHẬT

8:00am English (organ & cantor)

9:30am Spanish (organ & cantor)

11:30am English (organ & cantor)

1:30pm Vietnamese (keyboard & choir)

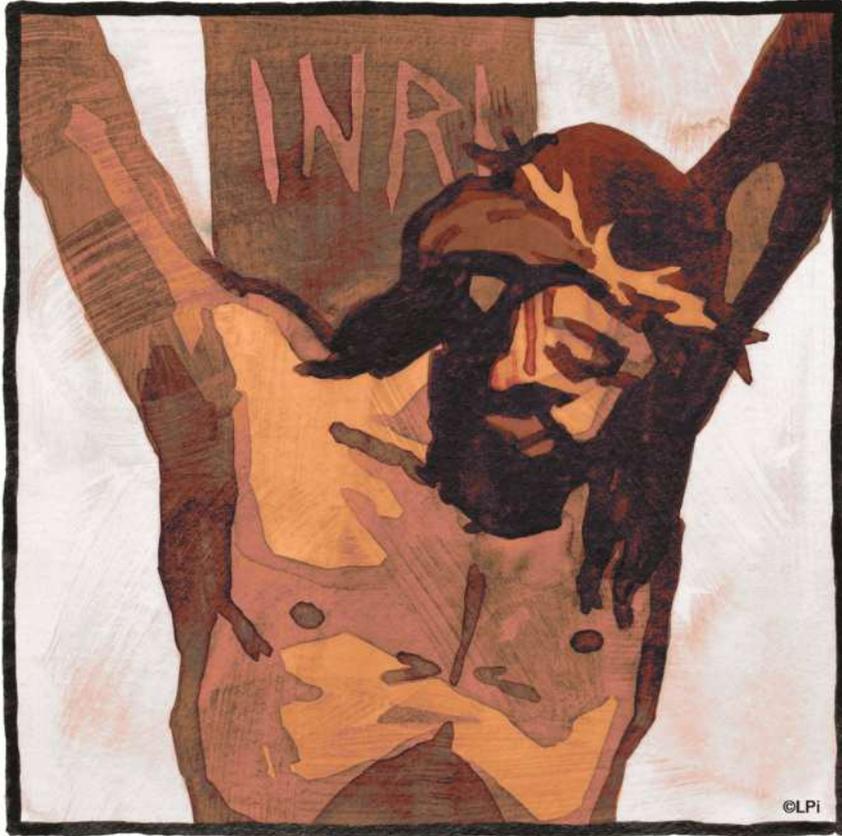
### NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI - THỨ SÁU

8:30am Spanish— 12:00pm English

THỨ BẢY

7:45am Vietnamese



## CÁC BÍ TÍCH

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA). Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích: Bí Tích Giải Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Bí Tích Thêm Sức.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 5:30-6:30 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ.

## THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ. Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích.

## THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới. Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ. Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

## HÔN PHỐI.

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng.

# 2

## TÔN THỜ VÀ CẦU NGUYỆN

NGÀY 23 THÁNG 11, 2025

### Ý LỄ

#### Monday, November 24

8:30 a.m. Acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesus por la salud de Carmen Rosa, Jessica Carolina Bonilla Sanchez & Bryan Sanchez

12:00 p.m.

#### Tuesday, November 25

8:30 a.m.

12:00 p.m. Teresa & Giuse Đam (D)

#### Wednesday, November 26

8:30 a.m.

12:00 p.m.

#### Thursday, November 27

9:00a.m. Acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesus, Anastacio Montero, Joel Delfiner, Telly Williams (D), Acción de gracias a la Virgen de la Milagrosa, Ricardo Cabrera (L) - cumpleaños

#### Friday, November 28

9:00 a.m. Ricardo Reyes (D)

#### Saturday, November 29

7:45 a.m. Lorenzo Nguyen & Madalena Gia (D)

7:00 p.m. Maria Mercado (D), Jose Peguero Montero (D), Elpidio Antonio Vasquez, Lucia Altagracia Santos (D), Marta Tolozano (D)

#### Sunday, November 30

8:00 a.m. People of SNT,

9:30: a.m. Maria Soledad Soto Martinez (D), Vilfrida Dolores Peña (D), Acción de gracias a la Virgen de la Milagrosa

11:30 am Patrick, Peter, Philomena Keon (D)

1:30 pm Gioanbaotixita & Ana (D)

### CHÚA NHẬT 34 QN.C LỄ CHÚA KITO VUA

BÀI ĐỌC I: 2 Sm 5, 1-3

"Họ xúc dầu phong Đavít làm vua Israel".

Đáp: Tôi vui mừng khi người ta nói với tôi: "Chúng ta sẽ tiến vào nhà Chúa"

Tôi vui mừng khi người ta nói với tôi: "Chúng ta sẽ tiến vào nhà Chúa". Hỡi Giêrusalem, chân chúng tôi đang đứng nơi cửa thành rồi

BÀI ĐỌC II: Cl 1, 12-20

"Người đã đem chúng ta về Nước Con yêu dấu của Người".

PHÚC ÂM: Lc 23, 35-43

"Lạy Ngài, khi nào về nước Ngài, xin nhớ đến tôi".

### Readings for the week of November 23, 2025

Sunday: 2 Sm 5:1-3/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5 (see 1)/Col 1:12-20/Lk 23:35-43

Monday: Dn 1:1-6, 8-20/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56/Lk 21:1-4

Tuesday: Dn 2:31-45/Dn 3:57, 58, 59, 60, 61/Lk 21:5-11

Wednesday: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28/Dn 3:62, 63, 64, 65, 66, 67/Lk 21:12-19

Thursday: Dn 6:12-28/Dn 3:68, 69, 70, 71, 72, 73, 74/Lk 21:20-28

Friday: Dn 7:2-14/Dn 3:75, 76, 77, 78, 79, 80, 81/Lk 21:29-33

Saturday: Dn 7:15-27/Dn 3:82, 83, 84, 85, 86, 87/Lk 21:34-36

Next Sunday: Is 2:1-5/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5, 6-7, 8-9/Rom 13:11-14/Mt 24:37-44





## PRAYER FOR STUDENTS

©LPI

### BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu.

Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn:

Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949 hay e-mailing: [victimassistance@archny.org](mailto:victimassistance@archny.org)

## UPCOMING EVENTS

THẤT BẠI CỦA ĐỜI NGƯỜI, 98% TỪ HAI CHỮ NÓNG NÀY

1. Không phải ai sai cũng nhận lỗi. Nhưng người nóng này luôn là kẻ thiệt đầu tiên.
2. Giỏi đến mấy mà không giữ được bình tĩnh, Cũng dễ bị gạt ra khỏi cuộc chơi.
3. Có những cái miệng tự tay đóng sập cánh cửa tương lai.
4. Một phút bốc đồng, cả đời trả giá. Cái giá đó, thường là sự nghiệp, là mối quan hệ, là lòng tin.
5. Kẻ thông minh kiểm soát được cảm xúc. Kẻ thất bại thường nói: "Tôi chỉ lỡ lời..."
6. Nóng này là thứ bản năng tẻ nhạt nhất được nguy trang dưới hai chữ: "Tôi thắng tính".
7. Có người rời công ty không phải vì năng lực kém, Mà vì không biết ngậm miệng đúng lúc.
8. Giận quá mất khôn. Mà mất khôn thì mất hết.
9. Cái tôi quá lớn, Làm người ta nhỏ dần đi trong mắt người khác.
10. Bình tĩnh không phải yếu đuối. Đó là dấu hiệu của người từng trải và trưởng thành.

## 10 LỜI KHUYÊN CỦA MẸ THÁNH TÊRÊSA CALCUTTA ĐỂ SỐNG KHIÊM NHƯỜNG TRONG MÙA CHAY THÁNH

1. Nói càng ít về bản thân mình càng tốt.
2. Tôn trọng nghề nghiệp riêng tư của người khác.
3. Đừng muốn quản lý công việc của người khác.
4. Tránh xa tính tò mò.
5. Bỏ qua lỗi lầm của người khác.
6. Chấp nhận những lời gây xúc phạm và tổn thương.
7. Chấp nhận bị xem nhẹ, bị lãng quên và không được yêu thích.
8. Tử tế và hoà đồng, ngay cả khi bị khiêu khích.
9. Không bao giờ đứng trên phẩm giá người khác.
10. Lúc nào cũng chọn lựa cách can trọng.

### Vấn đề Tài Chánh

Tổng Giáo Phận Nữ Ước xử dụng các nguồn tiền được dâng hiến một cách rất cẩn thận. Nếu quý ông bà và anh chị em biết có bất cứ vấn đề gì liên quan đến Tiền Bạc bị lạm dụng hay dùng sai sót, thiếu hụt xảy ra, xin làm ơn báo cáo ngay với Văn Phòng của Giáo Phận để trình bày. Số phôn liên lạc: hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

## STEWARDSHIP

### Weekly Offering - November 16, 2025

Envelopes	\$7,593.18
Cardinal's Appeal	\$23.00
Fuel Collection	\$606.00
Military Service	\$198.00

### Give Online Today!

Enjoy the convenience of giving online through WeShare or Paypal on our website: [www.StNicholasofTolentineBronx.org](http://www.StNicholasofTolentineBronx.org)

# NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC

**FALL SPECIAL.**  
**GET YOUR SIDING - WINDOWS**  
**ROOFING DONE NOW.**

UPDATE YOUR KITCHEN & BATHS!  
 INSULATE YOUR HOME FOR  
 WINTER - REDUCE YOUR  
 ENERGY BILLS  
 INCREASE THE  
 VALUE OF YOUR HOME



### SIDING, ROOFING & WINDOWS

Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more

### FENCES, DECKS & AWNINGS

Iron, Wood, Cedar, PVC, Stainless Steel, Chain Link, etc.  
 Pressure Treated & Composite Decking

### KITCHEN & BATH

Complete Renovation & Remodeling, Expert Tile, Granite & Quartz

### MASONRY WORK

Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite  
 Steps, Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.

### INTERIOR FLOORING & PAINTING

SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR

PERSONALIZED SERVICE AND BEST PRICES

CREDIT CARDS ACCEPTED (VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD)

**917-642-0195 • 718-767-0044**

**NewHeightsConstructionLLC.com**

NYC Lic# 1191201

CALL NOW  
 FOR FREE  
 ESTIMATES

CREDIT  
 CARDS  
 ACCEPTED!



pure health  
 PHARMACY

53 W Fordham Road, Bronx, NY 10468

Tel: 718-872-6620

**30% OFF** ENTIRE STORE  
 EN TODA LA TIENDA

ALL INSURANCES ACCEPTED • SE ACEPTAN TODOS LOS SEGUROS  
**FREE DELIVERY • ENTREGA GRATIS**

2026  
 Catholic  
 Calendar

Fill every month  
 with faith!

Order Yours Today! >



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
 and Support Our Parish!

CONTACT ME **Al Wickenheiser**

awickenheiser@4LPi.com • (800) 477-4574 x6409

Calvary Hospital / Hospice

For 125 years  
 the world-leader.

CALVARY  
 HOSPITAL

calvaryhospital.org  
 A member of ArchCare

Don Safferstein, D.D.S.

General and Cosmetic  
 Dentistry

1 Fordham Hill Oval  
**718-584-5300**

SUPPORT OUR  
 ADVERTISERS!

Now registering 6th & 9th grades

for 2026-2027 school year

Learn: Computer Science, Coding,  
 Robotics, 3D Printing, Web Design.

Inscripciones abiertas para 6º y  
 9º grado para el ciclo escolar  
 2026-2027

Aprende: Informática, Programación,  
 Robótica, Impresión 3D, Diseño Web.



To learn more  
 about AECI 2  
 and apply,  
 scan QR Code

Para saber más  
 sobre AECI 2  
 y aplicar,  
 escanee el código QR

116 E 169th St, Bronx, NY 10452  
 (646) 741-7470 | aeci2charterhs.org  
 ichooseaeci2@aeci2charterhs.org

**Armory**  
 Auto Parts And Repair



Family Owned Since 1973  
 Major Insurance Accepted  
 Check Our Google & SureCritic Reviews  
 2717 Reservoir Ave., Bronx, NY  
**718-549-5533**  
 armoryautopartsrepairbronx.com



Serving families of the Bronx &  
 surrounding areas for over 69 years.

We are committed to excellence and our team will treat you  
 with compassion and respect.

On-Site Parking

Se Habla Espanol

5628 Broadway @ West 232nd Street | Bronx, NY 10463



Williams  
 Funeral Home, Inc.

(718) 548-1100

williamsfuneralhome@gmail.com  
 www.wmsfuneralhome.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St. Nicholas of Tolentine, Bronx, NY 03-1427